

35 Sr. Lic. Dn. Salvador Jalla. -

TESIS

QUE SOSTENDRA ANTE LA

FACULTAD DE DERECHO I NOTARIADO

Mannel Valle

en el exámen previo á su investidura de

ABOGADO.

22 de Octubre de 1881.

GUATEMALA.

IMPRENTA DE P. ARENALES, 9. º CALLE PONIENTE, NUM. 20.

Señor:

Tenga la honra de poner en sus
manos la tesis que sostendré en el acto pré-
vio á mi investidura de Abogado.—

El exámen tendrá lugar en la
Escuela de Derecho, el 22 del corriente á
las cinco de la tarde.—

Suplica á Ud. se digne honrarme
con su asistencia.—

Manuel Valle.

Guatemala, Obre. de 1881.

A MIS MAESTROS

Ldo. Don Manuel Dardon,

LDO. DON MANUEL RAMIREZ

Y

Ldo. Don Vicente Saenz,

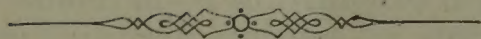
como débil muestra de gratitud i respetuosa simpatía.



TESIS.

“Causas de la inestabilidad de las constituciones modernas.”

*(Ciencia de la legislación,
Derecho Constitucional é Historia.)*



Art. 282 de la ley de Instrucción pública: Solo los candidatos son responsables de las doctrinas consignadas en la tesis.

TESIS

"Causas de la independencia de las colonias
inglesas en América"

Trabajo de la Licenciatura en Historia
Presentado al Excmo. Sr. Rector de la Universidad

Al Excmo. Sr. Rector de la Universidad de la Habana
para que se le presente a la Facultad de Filosofía y Letras

527259

Señor Decano, Señores:

El movimiento que todos los órdenes de actividad han tomado en este siglo es extraordinario i no guarda relacion con otro impulso cualquiera en virtud de su jeneralidad i su potencia: los progresos que admiramos en pueblos antiguos no solo sabemos que fueron la consecuencia del trabajo de algunos siglos, si que tambien en ninguno de ellos encontramos la universalidad ni en las cosas ni en los hombres. Prescindiendo de las naciones prehistóricas, la Grecia no conoció las ventajas del comercio; la Fenicia no desarrolló nunca el gusto de lo bello en las artes; Roma consideró siempre la industria como cosa inoble i propia del esclavo i Cartago por el contrario, consagró toda su actividad al comercio en detrimento de los demas órdenes de cultura: nuestro siglo señalará en los eternos anales de la vida humana una revolucion activa en todos sentidos.

La edad media fué para los pueblos que debían seguir al frente de la civilizacion del planeta, como el fuego que calentára el elemento poderoso de la intelijencia del hombre para hacerle desarrollar un vapor de fuerza inconmensurable; comienza a dar muestra de su capacidad el prodijioso ajente en los tiempos que se han llamado del renacimiento i las edades moderna i contemporánea ven obrar libre ese mismo ajente en todas direcciones despues de aquellos siglos de prueba dolorosa.

Los inventos de Schwartz i Guttemberg: los descubrimientos de Colon, Gama, Magallanes i Balboa; los versos del Dante; las doctrinas de Lutero, Arnaldo de Bressia i Abelardo; las máximas de Montesquieu i los pensamientos de Woltaire i Rousseau no son otra cosa que demostraciones mas o ménos lejanas de lo que aquel elemento daría de sí despues de pocos años, hablando relativamente. Nadie pone en duda lo que se ha adelantado con relacion a la mecánica en el siglo XIX; no terminará este sin que el jénio investigador de los sajones nos comple-

te el mapa de Africa, dándonos cuenta plena de la superficie del globo; de monumentos artísticos elevados o embellecidos por el jénio contemporáneo está sembrado el suelo de mil ciudades de Europa i América; el comercio vuela; la industria se ha cambiado en una especie de virtud mágica; si hai muchos que en literatura preguntan quién es el poeta del siglo i cual el poema donde se refleja su carácter, todos podemos responder a esa pregunta reuniendo el lamento de Byron, la risa de Espronceda, el patriotismo de Quintana, la melodía de Lamartine, los recuerdos de Zorrilla, los sentimientos de libertad de Olmedo, el sentimentalismo de Gothe, el trabajo en Sue i en Izco, las pasiones todas en Dumas, las aspiraciones de Hugo, la filosofía en Campoamor, las ciencias en Verne i Flanmarion: en este conjunto lleno de armonia i de grandeza está el poema de nuestro siglo: lo que es mui grande no puede caber en el jénio de un hombre. Ahora en la esfera de la política, corresponderán los adelantos realizados á los que no podemos negar que existen en esos otros elementos de perfeccion? es innegable que sí i basta confesar que en nuestro siglo se jeneraliza en los pueblos la idea de los derechos del hombre i se trata de darles en sociedad una manifestacion positiva por medio de una lei anterior en principios al gobierno. Esta gran modificacion ha sido en la práctica en extremo variable; i es necesario estudiar los motivos de su inconstancia para buscar al traves de ellos la justificacion de los principios i demostrar a los que duden, que los progresos políticos que determina la existencia de las constituciones de los pueblos, no son un efímero sueño sino una hermosa realidad.

Sobre las causas de la inestabilidad de las constituciones modernas me toca disertar; me permitireis primero que reseñe algunas consideraciones jenerales para buscar despues en la historia de los pueblos modernos aquellos motivos que influyen de un modo mas directo. Existen en política como en todas las esferas de actividad humana dos principios abiertamente opuestos el uno al otro: el respeto ó veneracion que a unos inspira todo lo que ha recibido el bautismo de unos cuantos siglos, hasta el punto de ver como un sacrilejio lo que se aparta siquiera de los principios viejos; i el espíritu de innovacion que otros poseen hasta el extremo de renegar del pasado en todos conceptos. Aquel ultramontanismo político i este deseo de destruccion han sido i serán siempre fatales para la causa del derecho humano, porque los extremos en todo caso terribles lo son en política mas que en otra cosa alguna.

El estudio reflexivo de la historia del hombre i la meditacion detenida sobre las instituciones humanas nos convencen de una verdad bellísima, porque es la oposicion a todos los fanatismos: nada ha sido absolutamente malo en la vida de los hombres, ninguna institucion ha dejado de tener en sí un principio de bondad relativa ó un jérmen de perfeccionamiento pa-

ra el porvenir. He aquí la guía mejor para estudiar el pasado sin acriminar de un todo a los hombres que nos han precedido sobre la tierra ni maldecir los hechos que quizá sirvieran de base a mejores instituciones.

El exámen filosófico de la naturaleza del hombre i de nuestro destino hasta donde nos es dado conocerlo, nos enseña sin gran dificultad el principio que debe servirnos para no dudar del porvenir ni creer imposible la realizacion de los ideales del jénio, porque á ninguno le es dado señalar la meta del adelanto del hombre ni el límite al vuelo de la intelijencia en ninguno de sus círculos de desarrollo.

La conciliacion de esas dos verdades es en lejislacion el mejor punto de partida, i si todos los lejisladores las tuvieran en cuenta no presenciariámos tan frecuentemente, ni el detenimiento que en unas sociedades se observa ni las reacciones que casi siempre suceden a los movimientos inconsiderados en que se prescinde por completo de las tradiciones ó de las costumbres, por realizar un hecho que por loable que fuera en caso dado, pierde su mérito en fuerza de ser estemporáneo.

La obra del progreso es lenta i en política mas que en todo, porque las innovaciones para que fructifiquen deben penetrar en la conciencia del pueblo, i en el pueblo los usos i las costumbres pueden mas que todas las ideas luminosas i que todos los principios nuevos. Esta verdad ha servido á muchos de pretesto para atacar el progreso lejítimo i defender las ideas estacionarias; aun no es tiempo, no estamos en ese estado i en otras frases por el estilo encuentran la razon de la falta de adelanto i de sus pensamientos egoistas. Este modo de raciocinar es la negacion del progreso humano, porque solo acepta lo que existe con anterioridad olvidando la lei eterna de movimiento a que está sometida la naturaleza tanto en el órden fisico como en el órden moral.

La idea absurda de buscar principios absolutos en el arte de gobernar, ha sido el origen de grandes calamidades i siempre dará el resultado que daria en medicina, la aplicacion constante de un medicamento siempre igual a una enfermedad determinada sin consideracion a las circunstancias de temperamento, compleccion, usos, hábitos, influencia exteriores i hasta organizacion mental de este ó aquel enfermo.

La filosofia escolástica no admite un argumento si no se encuentra arreglado cierta fórmula rutinaria, ni una deduccion por clara que sea cuando no le anteceden las premisas que establece una doctrina insustancial i enbrolladora; i cuando el error puede reducirse a aquellas esterioridades, declara que el error es la verdad sin escrúpulo ninguno. Con esta lójica condenó á Galileo al suplicio i amargó la vida de Colon tratándole de loco: pronto el primero demostró sus verdades con caractéres de luz sobre el espacio infinito i el segundo nos repite sus grandiosos pensamientos en la armonía jigantesca de la naturaleza del mundo en

que vivimos i en la curva azulada de los mares que repiten sin cesar el nombre glorioso del sublime peregrino de Génova. Hai tambien una política escolástica, fundada en aquella filosofía a cuya influencia escribieran algunos grandes talentos: Chateaubriand esplicaba la necesidad de la monarquía diciendo que el cuerpo humano no tiene mas que una cabeza para pensar i siendo el hombre una síntesis de la humanidad, las naciones no debieran tener sino una cabeza que las gobernase; el gran pensador olvidó cuando esto escribia que el alma que piensa en el hombre tiene muchas facultades en ejercicio i que la falta de perfeccion simultánea produce los errores humanos: él mismo era un jénio i nunca hubiera servido para gobernar un pueblo: hai almas que pecan por diferencia i las hai tambien que pecan por exeso.

El espíritu de imitacion es otro de los grandes escollos para la política; muchos hombres que han pasado por filósofos ó legisladores notables, han querido aplicar en su propia patria principios de gobierno adoptados por un pais distinto, sin pararse a meditar si cuadran o nó con la naturaleza i circunstancias del pueblo a que quieren ajustarlos; esto en mi concepto mas indica ignorancia que malicia i mejor que una admiracion imparcial hace suponer falta de madurez en la razon. Es una cosa que molesta en la América española el oír a nuestros oradores poner siempre en oposicion a nuestros usos políticos los que se observan en los E. E. U. U. del Norte; a los que nos quieren hacer creer que el gobierno de aquel pais debe ser la norma para nosotros les preguntaria yo si los pueblos sajones han podido ser imitados en Europa por los pueblos latinos; i a los que nos hechan en cara que los hijos del Norte adoran la memoria de Washington, mientras nuestro Bolívar fué escarnecido muy pronto en su propio suelo, les preguntaria yo si saben por qué los griegos se fastidiaban de oír llamar Aristides el justo i si esta es razon bastante para que le condenaran al ostracismo.

El que pretenda pasar por hombre público, el que de buena fé aspire á los trabajos políticos en bien de su patria, debe comenzar por el estudio de la naturaleza humana individualmente, debe investigar la naturaleza social, debe conocer á la humanidad en la historia i despues de todo esto conocer la raza a que pertenece por carácter i el pueblo en que le ha tocado nacer, con sus usos i costumbres, sus aspiraciones i tendencias, sus facultades económicas i los accidentes naturales á que esté sometido.

Estas causas de incapacidad o estemporaneidad de los principios se refieren a toda lei; pero como en los pueblos constitucionales todas las leyes deben estar basadas en la carta fundamental, es indispensable tener esas causas á la vista; i al entrar en materia ir examinando si pueden haber influido en la falta de estabilidad de las constituciones modernas.

La revolucion moderna del derecho comienza en Francia á fi-

nes del siglo anterior, habiendo sido precedida por una revolucion en las ideas cuyo órgano de doctrina fué la enciclopedia; es tambien en Francia donde primero aparece una constitucion en que se consagran los derechos del ciudadano; era esa ley el objeto de los iniciadores de la revolucion, segun el juramento memorable hecho por el tercer estado en el juego de pelota el 20 de Junio de 1789. No es necesario detenernos en esplicaciones históricas de hechos bastante conocidos: violenta hasta la barbarie esa revolucion, brilla un momento, esparce su luz por el mundo entero i aborta de su seno un hombre extraordinario al que la historia condena, confesándose admirada de su jénio. La causa de la desaparicion de aquella ley política no es otra que el despotismo del pueblo, primero en violar los derechos que reclamaba, hasta el punto de haber horrorizado á los mismos que le impulsaran; tras esto el orgullo militar i la ambicion de gloria del pueblo frances, lo hacen olvidar los principios proclamados á cambio de seguir la huella del hombre que le deslumbra con su osadía i que le cubre de laureles. Cae el ídolo de su pedestal i la Europa coaligada levanta un nuevo trono á la antigua raza de reyes; pero no pudo levantar el despotismo absoluto por que el pueblo habia despertado i si soportaba un señor que se ciñera á su antojo las coronas de los reyes extranjeros, no podia sufrir un soberano falto de aquellos títulos á la administracion i al sometimiento. El fuego no estaba estinguido i se suceden á la nueva monarquía una república momentánea, á esta otro rey i al rey un recuerdo pálido del primer imperio. Todo esto trae cambios nuevos en la constitucion de Francia, que nada tienen de extraño, por que son el resultado de cambios radicales de gobierno, de revoluciones jenerales en el órden político. La Francia venia buscando sin que de ello se dieran cuenta sus gobernantes, el gobierno que mejor garantizara sus derechos; á ello se oponia mas que todo el deseo de conservar la preponderancia obtenida merced á Bonaparte; i cuando la nacion es humillada, se concentra en si misma, marchando mejor á su destino: hoy la república está consolidada, su base es la democracia i su constitucion promete la estabilidad.

Los sucesos de Francia desde un principio conmueven los demas pueblos de Europa, oponiendose las aspiraciones á la libertad al despotismo de los reyes absolutos, que por todas partes aumentan la opresion con el objeto de acallar las ideas populares. Durante el imperio de Napoleon 1.^o, varios Estados alemanes se dictan constituciones que pronto son puestas en desuso: esta inconstancia ademas de la novedad reconoce como razon de ser la tendencia de la mayor parte de los pueblos jermánicos á una union mas compacta i á la separacion de un elemento esencialmente despótico: cuando todo esto llega á realizarse y se constituye el Imperio Aleman, aparece la constitucion de 1867 que ha servido de base á la moderna lejislacion alemana; mientras

subsista el mismo sistema de Gobierno, no es de esperarse una variacion radical.

Austria que domina en sentido bien fatal mientras forma parte de la confederacion jermánica, tiene que establecer la primera constitucion en 1848 como consecuencia de los sucesos de Francia; pero como aquel movimiento fuese dominado por el espíritu de unitacion i como por otra parte el poder militar de la nacion ejercia gran influencia por entonces en la política jeneral, el despotismo pudo callar las aspiraciones populares, siendo inútil la ley constitutiva; i solo cuando el imperio es humillado por la Prusia i se ve obligado á retirar sus ejércitos de Italia, tiene que obedecer la corriente jeneral de la política Europea i establece definitivamente el órden constitucional.

España jura en 1812 una constitucion, mientras su rey es prisionero en Francia; pero apenas Fernando se dirige de nuevo al trono, rompe aquel código político i burlando las esperanzas del pueblo que le recibe entre aclamaciones de júbilo, hace pesar sobre él todo el rigor del despotismo. En 1820, es proclamada la constitucion en las Cabezas de San Juan por Rafael del Riego que pronto se hace immortal por el martirio. Habia en España hombres liberales i de tendencias elevadas, mas el pueblo adoraba á sus reyes i no se podia romper con el pasado. Muerto Fernando i siendo rejente del reino Maria Cristina, con el objeto de asegurar los derechos de su hija, granjeándose el apoyo del partido liberal, hace decretar la constitucion de 1836, mas levantada que la anterior con relacion á los intereses populares, si bien consagrando el principio de la intolerancia relijiosa. El país ha pasado por muchas vicisitudes, nada ofrece allí un porvenir risueño en política, contribuyendo mas que todo á dicha oscuridad, la multitud de opiniones encontradas de los hombres influyentes.

Portugal sigue casi en paralelo con la España hasta 1836; los reyes de ambos paises sufren las amarguras del destierro; pero como el monarca portugués viene á respirar el aire de la libertad en América, tuvo que seguir los impulsos liberales de su pueblo estableciendo á su regreso un órden constitucional que merced á la influencia de Inglaterra i á la ilustracion de los nuevos reyes se ha venido fortaleciendo con los años.

Al Norte, Suecia, Noruega i Dinamarca obedecen el impulso jeneral de las ideas i separadas sancionan sus códigos políticos sin las grandes dificultades que surjen en el resto de Europa; Noruega es en la actualidad uno de los países mas notables en órden a sus instituciones.

Bélgica i Holanda tras una union contraria a los intereses de la primera, separan sus destinos i se constituyen en monarquías independientes i moderadas; la constitucion belga es admirada por su liberalidad i ha servido de norma en algunos puntos aun para los pueblos republicanos.

Suiza, esa pequeña nación que descansa bella i tranquila sobre los Alpes, despues de algunas luchas mas relijiosas que políticas decreta su constitucion en 1848. Suelo de la libertad ha sido respetado por las grandes convulsiones del Continente i es hoy el país mas firme en sus instituciones.

Italia apesar de haber sufrido la intervencion opresora del Austria, de haber sido el blanco de las miradas de ambos imperios franceses i de haber tenido en su seno el poder mas encarnizado en contra de la libertad, se conmueve al impulso de la idea universal i luchando con sus enemigos estraños, luchando con el papado i vertiendo su sangre en guerras fratricidas, llega por fin á unificarse coronando en Roma Rei de Italia al que fuera rei del Piamonte, bajo la forma constitucional.

Por último Grecia, despues de lograr su independendencia, es trasformada desde Lóndres en un reino tambien constitucional: su porvenir es harto dudoso, puede ser absorbido por el monstruo que amenaza la Turquía i creen algunos que guarda aun elementos capaces de hacerla recobrar el antiguo lustre de su nombre.

Las constituciones de Europa han reconocido pues distintas causas de inestabilidad: las monarquías constitucionales son un paso del absolutismo al gobierno popular i no solo tendrán que sufrir cámbios las leyes políticas de aquel continente, sino que caer al impulso de las ideas nuevas. La tendencia al gobierno del pueblo se manifiesta en la prensa i en la tribuna; es el ideal de nuestros tiempos i si no podemos señalar siquiera aproximadamente cuándo i cómo pasarán las monarquías europeas al réjimen republicano, tampoco podemos suponer que la corriente se detenga. La leccion, ó mejor dicho el ejemplo de la bondad de las instituciones democráticas debe irles de América; veamos si los países del nuevo continente han llegado á punto de dar lecciones de gobierno, si sus instituciones pueden ser una demostracion feliz en pro de las ideas democráticas.

Como he dicho, no pueden estudiarse bajo el mismo punto de vista los pueblos americanos de oríjen latino i el pueblo único de oríjen sajón: la Colonia del Norte se independiza de un gobierno que venía reconociendo derechos en sus súbditos desde el siglo XIII; los primeros colonos del Norte son fujitivos que buscan la libertad para su conciencia i los del Mediodia son aventureros que pasan el Océano con títulos i honores concedidos por sus reyes en premio de servicios de conquista; los Estados-Unidos tienen la tendencia á la libertad del espíritu inglés sin poseer las inveteradas ideas de desigualdad social que dominan en la Gran Bretaña; por todo esto las instituciones del Norte han sido sólidas hasta la fecha, pudiendo citarse la nacionalidad anglo-colombiana como un ejemplo brillante en favor de los principios republicanos, sin que nosotros debamos cantarlo en son de orgullo fraternal por razones bien conocidas en la actualidad.

Las colonias españolas que constituidas en vireinatos i capitanías dormían el sueño de la esclavitud en el mas profundo silencio, se alarman á la noticia de la invasion napoleónica i so pretesto de conservar los derechos del rei prisionero, constituyen juntas de gobierno que pronto sin darse cuenta de ello, toman un carácter bien pronunciado de independendencia. No es necesario reseñar las causas de tal movimiento ni tiene nada de extraño que la mayor parte de las colonias tendieran á la república, dados los principios que proclamaba la revolucion europea i la distancia mediante entre los súbditos americanos i la corte de España.

Es en la época primera de las luchas por la libertad que comienzan á aparecer los códigos políticos i tambien mui pronto empiezan las innovaciones continuas de esas leyes. Chile tiene una lei informe desde 1818, otra de 1726, que no pasó de ser un proyecto adoptando la forma federal; á esta sigue la de 1833, reformada en los años de 1842, 45, 51, 52, 65 i 67: el Perú establece la primera en 1823 i le siguen los cambios de 1826, 28, 34, 39, 56 i 60: en el Ecuador se cuentan las de 1812. 30, 35, 43, 45, 50, 52 i 61: Colombia ha promulgado la de 1811, 1830, 32, 42, 53, 58 i 63 que es la actual: en Bolivia se conocen las de 1826, 31, 42, 64 i 68. En esta variedad no se observan siempre cambios radicales, siendo muchas veces ligeras modificaciones las que se establecen: en unos países la influencia mui directa de algunas personalidades, en otros los proyectos de union federal i en las mas el militarismo desarrollado en la época de independendencia, vienen á ser causas suficientes para ese movimiento continuo en el orden político.

Hai tambien unos pocos pueblos que no presentan sino mui tarde una constitucion por haberlas dominado muchos años el despotismo dictatorial: tal sucede en la República Argentina, el Uruguai i el Paraguai.

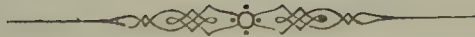
Venezuela tiene que sufrir las luchas no interrumpidas de caudillejos convertidos en entidades políticas, hasta estos últimos años; Méjico despues de su improvisado imperio se ve envuelto en una eterna lucha civil i es quizá en donde ménos puede augurarse una constitucion estable; el Brasil no ha tenido mas lei constitutiva que la de 1824, sujeta mas que otra alguna al cambio indicado para las constituciones de países monárquicos por la influencia de las ideas americanas. Centro-América despues de la constitucion federal ha tenido otras varias en las distintas repúblicas, siendo actualmente las de Guatemala i Honduras notables en la América latina por sus principios; el Salvador i Nicaragua conservan aun una relijion oficial manteniendo imperfecta una de las manifestaciones mas lejítimas del derecho de libertad; Costa-Rica está sujeta á la dictadura.

Apesar de tan continuas mutaciones, la política de la América latina ha venido tomando una direccion bien marcada al es-

tablecimiento de la paz que siempre trae consigo el progreso jeneral de las naciones.

Con las guerras terminarán los cambios radicales de gobierno i si bien las constituciones son en muchos puntos reformables, esceptuando la del Paraguai, las demas solo necesitarían modificaciones parciales.

No se puede en los límites de un discurso señalar pormenores acerca de la desaparicion de cada una de las constituciones americanas; pero vistas las causas jenerales i reconocida la poca edad de nuestros países, se comprende fácilmente que la inestabilidad no es esencial de la idea democrática i que los pueblos caminan mas ó ménos directamente á la realizacion de los principios republicanos, rumbo que por sí solo constituye el gran progreso político de nuestro siglo.



PROPOSICIONES.



FILOSOFIA DEL DERECHO.—Del estado en sus relaciones con los principales órdenes de cultura.

DERECHO CONSTITUCIONAL.—El jurado será conveniente en Guatemala?

ECONOMIA POLITICA.—Medios adecuados para mejorar la condicion de los obreros.

DERECHO PENAL.—En materia de violacion, puede darse la existencia del delito frustrado, tal como lo define el Código, ó no caben mas que la tentativa i el delito consumado?

DERECHO MERCANTIL.—La cuenta corriente es un verdadero contrato ó una simple operacion de contabilidad?



JUNTA DIRECTIVA

DE LA

FACULTAD DE DERECHO I NOTARIADO.

DECANO	PROPIETARIO	Sr.	Ldo.	Don	Manuel Ramirez.
„	SUPLENTE	„	„	„	Cayetano Diaz M.
1. ^{er} VOCAL	PROPIETARIO	„	„	„	Antonio Batres.
„	SUPLENTE	„	„	„	Enrique M. Sobral.
2. ^o	PROPIETARIO	„	„	„	Felipe Enriquez.
„	SUPLENTE	„	„	„	Salvador Falla.
3. ^{er}	PROPIETARIO	„	„	„	Francisco G. Campo.
„	SUPLENTE	„	„	„	Mariano Cruz.
4. ^o	PROPIETARIO	„	„	„	Miguel Alvarez.
„	SUPLENTE	„	„	„	Yanuario Arriola.
SECRETARIO		„	„	„	Antonio Lazo.
„	SUPLENTE	„	„	„	Dámaso Michéo.

TRIBUNAL DEL EXAMEN PRIVADO.

Ldo. Don Francisco Gonzalez Campo.
„ „ Marcial G. Salas.
„ „ Mariano Berdúo.
„ „ Javier Valenzuela.
„ „ Emeterio Avila.

